

உ
கடவுள் துணை

சங்கமருவிய சேய்புள்களுள் ஒன்றாகிய
பொங்கையார் அருளிச்சொப்த

களவழி நாற்பது

மூலமும் உரையும்.



1966

இது

சென்னைப் பச்சையப்பன் காலேஜ்

தமிழ்ப்பண்டிதர்

கா. ர. கோவிந்தராஜ முதலியாரவர்களால்

பார்வையிடப்பட்டு,

சென்னை :

மதராஸ் ரிப்பன் அச்சுபதிந் திரசாலையில்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

1913

விலை அரை 2.

[Copyright Registered.]



ஸ்ரீ

முகவுரை.

களவழி நார்பது என்பது சங்கநூற் றொகைகளாகிய பத்துப்பாட்டு, எட்டுத்தொகை, பதினெண்கீழ்க்கணக்கு என் பனவற்றுள் முன்றாவதாகிய பதினெண்கீழ்க்கணக்கு என் பதிற்சேர்ந்தது. பதினெண்கீழ்க்கணக்கு என்பது பதினெட்டு நூற்களைக் குறிக்கும்; அப்பதினெட்டு நூற்களாவன:—

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. நாலடியார் | 10. திணைமாலையுற்றைம்பது |
| 2. நான்மணிக்கடிகை | 11. திருக்குறள் |
| 3. இளியவை நார்பது | 12. திசுகடுகம் |
| 4. இன்னு நார்பது | 13. ஆசாரக்கோவை |
| 5. கார் நார்பது | 14. பழமொழி |
| 6. களவழி நார்பது | 15. சிறுபஞ்சமூலம் |
| 7. ஐந்திணையம்பது | 16. முதுமொழிக்காஞ்சி |
| 8. ஐந்திணையெழுபது | 17. வல்லாதி |
| 9. திணைமொழியைம்பது | 18. கைநிலை என்பன. |

இதனை,

“நாலடி நான்மணி நானூற்புதைத்திணைமூப்
பால்கடுகங் கோவை பழமொழி—மாமூல
மின்னிலைசொல் காஞ்சியுட னேலாதி யென்பவே
கைநிலைய வாங்கீழ்க் கணக்கு.” என்பதனா லறியவும்.

மேற்கணக்கெனவும், கீழ்க்கணக்கெனவும் இருவகை
நூற்றொகைகளுண்டு. அவற்றுள், மேற்கணக்காவது - அடி-
வரையறையின் மிக்கனவாகிய வெண்பா, ஆசிரியப்பா, கலிப்பா,
வஞ்சிப்பா, மருட்பா என்னும் ஐவகைப் பாக்களால் ஐம்பது
முதல் ஐந்து இறுதியான செய்யுட்களை யுடையதாகப்
உ மு க வு ரை.

பாடப்பெறுவது. கீழ்க்கணக்காவது - அடிவரையிற் குறைந்த
வெண்பாவினாலும், சிறுபான்மை அவ்வகையான வேறு செய்-
யுட்களானும் அறம்பொருள் இன்பங்களைக் குறித்து அத்தொ-
கைபடப் பாடப்பெறுவது. இவைகள் இங்ஙனம் வருதல்
வேண்டுமென்பதை,

“மேற்கணக் கெனவுங் கீழ்க்கணக் கெனவும்
பாற்படு வகையாற் பகர்ந்தனர் கொளலே” எனவும்,

“ஐம்பது முதலா வைந்து நீரு
ஐவகைப் பாவும் பொருணெறி மரபின்
தொகுக்கப் படுவது மேற்கணக் காகும்” எனவும்,

“வெள்ளைத் தொகையு மவ்வகை வேண்டின்
என்னு கீழ்க்கணக் கெனவுங் கொளலே” எனவும்,

“அடிநிமிர் வில்லாச் செய்யுட் டொகுதி
அறம்பொரு ளின்ப மடுக்கி யவ்வகைத்
திறம்பட வருவது கீழ்க்கணக் காகும்” எனவும்

வரும் பன்னிருபாட்டியற் சூத்திரங்களால் அறிக.

களவழி நார்பது என்னுந் தொடரின் இலக்கணமும்,

அப்பெயர்கொண்ட இந்நூலைப் பாடுதற்குரிய இலக்கணமும், இதனைப் பொய்கையார் என்னும் ஆசிரியர் பாடியதற்குரிய காரணமும் இந்நூலின் முகத்து இவ்வுரையாசியாரற் கூறப் பட்டன.

இனி இந்நூலையியற்றிய பொய்கையார் என்பவர் யாரெனின் ஆழ்வார்கள் பதின்மருள் முதலாழ்வார்கள் எனப்பெறும் பொய்கையார், பூதத்தார், பேயார் என்னு முவருண் முதல்வராகிய பொய்கையாரே யாவர். ஆழ்வார்களில் ஒருவராகிய பொய்கையாரே களவழிபாடிய பொய்கையார் என்பதனை ம-ள-ள-ஸ்ரீ மு. இராகவ ஙீயங்காரவர்கள் செந்தமிழ் முதலாந்தொகுதி, ஆறும்பகுதியில், 264-ம் பக்கமுதல் 273-ம்

மு க ளு ரா.

௩

பக்கம் வரையினும் பொய்கையார் என்னும் வியாசத்திற் பல தக்க காரணங்களோடு விளக்கி எழுதியிருக்கின்றனர். அது கொண்டு ஆழ்வார்களில் ஒருவராகிய பொய்கையாரே களவழி பாடிய பொய்கையார் என்பதனை நன்கு தெளிதலாகும்.

முகூறியவாற்றால் இவரது மதம் வைஷ்ணவம் என்பது நன்கு போதரும்.

இவரியற்றியன தமிழ்வேதமெனப்படும் நாலாயிரதில்விய பிரபந்தத்துள் முன்றும் பகுதியாகிய இயற்பா என்னும் பகுதியிலுள்ள முதற்றிருவந்தாதியும், இக்களவழி நாற்பதும், பொய்கையார் நூல் என்னும் வேறொரு நூலும், புறநானூற்றிலுள்ள சஅ-வது சக-வது செய்யுட்களும், இன்னுஞ் சில தனிச்செய்யுட்களுமாகும். இவருடைய காலம் இவர் சோழன் செங்கண்ணைப் பாடியிருத்தலின் அவனுடைய காலமாகும். அவனுடைய காலத்தை “அவன் பெயர் முதலாங் கரிகாற்சோழனுக்குப் பின்னும், கி. பி. 890-ம் ஆண்டிற் பட்டமெய்கிய விஜயாலய சோழனுக்கு முன்னுங் கூறப்பட்டுள்ளதெனவும், கரிகாலன் கி. பி. இரண்டாம் நூற்றாண்டிற் செழித்து விளங்கினன் என்பது தெளியப்படுதலால், சோழன் செங்கண்ணும் கி. பி. 2-ம் நூற்றாண்டிற்கும் 6-ம் நூற்றாண்டிற்கும் இடையில் இருந்தவனாதல் வேண்டுமெனவும் சரிதவாராய்ச்சி செய்யும் அறிஞர் கூறுவர்” என்று மேற்படி வியாசத்தில் மேற்படி ஐயங்காரவர்கள் கூறியிருத்தலால் அறிக. ஆழ்வார்களின் வைபவங்களைக் கூறுங் குருபரம்பரா ப்ரபாவத்தின்படி பொய்கையார் காலம் இன்னு மிகவு முற்பட்டதாகும்.

இனி, இக்களவழி நாற்பதுக்கு இவ்வரை யியற்றியவர் சென்ற பத்தொன்பதா நூற்றாண்டிற் சிறந்து விளங்கிய பெரும் புலவர்களுள் ஒருவரும், நார்மல் காலேஜில் தமிழ்த் தலைமைப்புலைமை நடத்தியவரும், மகாவித்துவான் மீனாட்சி

சுந்தரம்பிள்ளையவர்கள் மாணவருள் ஒருவருமாகிய சோடசாவ தானம் சுப்பராயச் செட்டியாரவர்களாவர். இவர் பெரும்புலவ ரென்பதும், திருவிளையாடன் முதலிய இன்னும் பல நூற்களு க்கு உரையியற்றியிருக்கின்றன ரென்பதும், அவரது உரை யின் வன்மையும் பாவரு மறிந்தனவாகலின் அவற்றைப்பற்றி யான் சுண்டு விரித்தல் மிகையாமென விடுத்தேன்.

இவ்வுரை இப்போது கிடைத்த வருமையா யிருப்பது பற்றி மீண்டும் அச்சிடப்பட்டது. இவ்வுரையை ஒப்புப் பார்த்தற்கண் முன் வெளியிடப்பட்டுள்ள புஸ்தகத்தோடு ஒப் பிட்டுப் பார்த்ததன்றி வேறொன்றுஞ் செய்திலேன். ஆயினும் இந்நூலின் இரண்டாஞ் செய்யுளாகிய 'ஞாட்டினு ளெஞ்சிய' என்னுஞ் செய்யுளின் விசேஷவுரையில், "கார்-இருமடியாகு பெயர், கார் என்னும் பண்பு மேகத்தை யுணர்த்திப் பண்பாகு பெயராகியும், அது காலத்தை யுணர்த்திக் காலவாகு பெய ராகியும் நின்றலால்" என்னுந் தொடரில் காலவாகுபெயர் என்ப தொன்றைமாதிரிப் பொருளாகுபெயர் என்று மாற்றினேன். இது இவ்வுரையாசிரியரவர்களின் கைத்தவறையிருக்கும் என் பது எனது கருத்து. இம்மிகையை யுலகம் பொறுக்க. கால் வாகுபெயர் என்பதே தகுதியெனத் தோன்றின் அறிஞர்கள் அதனை விளக்கமாகத் தெரிவிக்கக் கோருகின்றேன். அங்ஙனந் தெரிவிப்பார்க்கு யான் வணக்கமான வந்தனஞ் செலுத்துங் கடமையுடையேன்.

இங்ஙனம்,

கா. ர. கோ.



களவழி நாற்பது

மூலமும் உரையும்.



களத்திடைத்து நிகழ்ந்த செய்தியை யுணர்ந்தும் நாற்பது செய்
யுளாலமைந்த தூல் என இரண்டாம்வேற்றுமைத் தொகைநிலைக்
களத்துப் பிறந்த அன்மொழித்தொகையாய் இந்நூற்குக் காரணக்
குறியாயிற்று. இது மூன்றுசொல் இரண்டு சந்தியாய் நின்றலால் பன்
மொழித்தொடர் என்றால் என்னையெனின்;—தொல்காப்பியம் எச்ச
லியலில் ஆசிரியர் “இருபெயர் பலபெய ரளவின் பெயரே” என
உம்மைத்தொகைக்கே பன்மொழி விதித்தலின் சிறுபான்மை மற்
றைத் தொகைகள் பல சொல்லாற் றொதும் எனவும், தொகினு முன்
னின்றன ஒருசொற்றன்மைப்பட்டுத் தொக்குப் பயனிலைகொண்டு
முடியும் எனவுக்கூறிச் சேனாவரையர் “கற்கணைக்குவளை யிதழ்”
என உதாரணம் விதந்தோதினமையால் களம் என்பதும் இடவாகு
பெயராகிய வழி என்பதும் ஒன்றியற்கிழமைப்பொருளாற் றொக்கு
ஒரு சொல்லாய்ப் பின்பு பண்பாகுபெயராகிய நாற்பது என்னும் எய்
தப்படுபொருளாற் றொக்குக் களவழி நாற்பது என நின்றதென்
றறிக. இதனைப் பியோகவிவேகதூலார் சங்கியோத்தரபதவெரு

விரி என்பர். களவழி நாற்பது என இந்நூற் ப் பெயர்வந்த தென்னை
யெனின்;—சோழன் செங்கணனும் சோமன்கணைக் காவிரும்பொ
றையுந் (தமது திருப்பெயர் பொறித்துப்) பொருதுடைந்துழிச் சேர
நீர் மலையம் புறத் தீர்ப்

பெயர்க்கையர் பாடி நூல்களில் களவழி நூற்பு
நூற்புப் புகழ்ந்தோர் பெயர்வந்த.

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

உரைஞர்

மான்கணைக் காவிரும்பொறையைப்பற்றிச் சோழன் செங்கணன்
சிறை ஹத்துழித் தளம்பாடி பொய்கையார் வீடுகொண்டனவால்
என்க. களம் பாடுதற்கு விதியாதென்னில்;—தொல்காப்பியம் புறத்
திணையியலில் “கூதிர் வேணி வென்றிரு பாசறைக், காதலி னென்
றிக் கண்ணிய மாயினும், ஒரோர் களவழி யன்றிக் களவழித், தேரோர்
சோற்றிய வென்றியும்” என்னும் உக - ஆம் சூத்திரத்தில் களவழி

என்றமையாம். இக்கூறு “அஞ்ச வருதானை யமரென்னும் நீன்வயலுள் -
வெஞ்சினம் வித்திப்புகழ் விளைக்கும் - செஞ்சுடர்வேற் - பைங்கட்
பனைத்தாட் பகட்டுழவ னைக்கலால்-எங்கட் கடையா விடர்” இச்செய்
யுளால் அறிக.

நூல்.

நான் ஞாயிறுற்ற செருவிற்கு விழ்ந்தவர்
வாண்மாய் குருதி களிற்றுழக்கத் - தூண்மாய்ந்து
முன்பக லெல்லாங் குழம்பாகிப்-பின்பகற்
றுப்புத் துகளிற் கெழுஉம் புனனாண்
தப்பியா ரட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் நாடன் - நீர்குழந்த நாட்டையுடைய செங்கட்
சோழன், தப்பியார் - பிழைத்தவரை, அட்ட - கொன்ற, களத்து -
போர்க்களத்தில், நான் ஞாயிறு-காலப்பொழுதில், உற்ற-வந்தடைந்த,
செருவிற்கு-போரில், விழ்ந்தவர்-பட்டவருடைய, வாண்மாய்-வானமுந்
துதலா லொழுதுர், குருதி - உறுதத்தை, களிற்று உழக்க - யானைகள்
கலக்க, தான் - (அவற்றின்) காலாலே, மாய்ந்து - சுருங்கி, முன்பகல்
எல்லாம்-முற்பகற்பொழுதெல்லாம், குழம்பு ஆடு-சேறாடு, பின்பகல்-
பின்பகற்பொழுதில், துப்பு துகளில் - பவளத் துகள்போல, கெழும்-
(ஆகாயமெங்கும்) பரந்து செறியாநிற்கும். -எ-று.

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

3

குருதிமாய்ந்து குழம்பாகிக் கெழும் என முடிக்க. செருவிற்கு-
உருபுமயக்கம். மாய்குருதி - காலங்காந்த பெயரெச்சம் ஆதலால் கார
ணப்பொருளில்வந்தது. உழக்க - காரணப்பொருளில் வருதலால் இங்
வீனையெச்சம் இறந்தகாலத்தின்மேல் நின்றது; உழ - பகுதி, கு -
பிறவீனையிடுதி, கருத்தோற்றம் சந்தி, அனைத்தும் ஒரு பகுதி, உகரக்

கேமி எந்தி, அ-எச்சவிகுதி. இதனடியாக உழந்த, உழந்து, உழந்தான் என வினைவிகற்பங்கள் வரும். இவ்-ஒப்புப்பொருட்டி. கெழும்-செய்யும் என்னும் பொதுவினைமுற்று. உயிரளபெடை இசைகெட்டவழி வந்தது. தப்பியார்-இறந்தகாலவினையாலனையும் பெயர்; தப்பு-பகுதி, இன்-இறந்தகாலவிடைநிலை, னகாரம் - கடைக்குறை விகாரம், உகரக் கேமும் யகரத்தோற்றமும் சந்தி, ஆர்-பலர்பால் விகுதி. அட்ட-இறந்த காலப் பெயரெச்சம்; அடு-பகுதி, முதனிலை யெழுத்தாய்த் தோன்றி நின்ற டகரம் இறந்தகால இடைநிலை, உகரக்கேடுசந்தி, அ-எச்சவிகுதி.

ஞாட்பிணு ஞொஞ்சிய ஞாலஞ்சேர் யானைக்கீழ்ப்

போர்ப்பி விடிமுரசி னூடுபோ மொண்குருதி
கார்ப்பெயல் பெய்தபிற் செங்குளக் கோட்டுக்கீழ்

நீர்த்தூம்பு நீருமிழ்வ போன்ற புனனாடன்
ஆர்த்தம ரட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் நாடன் - நீர் நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்; ஆர்த்து - குணலையிட்டு, ஆமர் - போரில், அட்ட - கொன்ற, களத்து ஞாட்பின் உள் 2 போககளைத்தில், ஞஞ்சிய - ஒழிந்த, ஞாலம் சேர் - நிலத்திற்சேர்ந்த, யானை கீழ்-யானையின்கீழ் (கிடந்த), போர்ப்பு இவ்-மேற்போர்வையில்லாத, விடி - இடிபோன்றொலிக்கும், முரசின் உடலிபோம் - முரசத்தினூடுசெல்லும், ஒண்குருதி - ஒன்றிய உதிரம், கார்ப்பெயல் பெய்தபின்-கார்ப்பருவம் மழைபெய்தபின்பு, செங்குளம்-செங்குளத்தினது, கோடு கீழ் - கரையின்கீழுள்ள, நீர்த்தூம்பு - நீர்த்தூம்பானது, நீர் உமிழ்வ - நீருமிழ்தலை, போன்றது - ஒத்தது, எ-து.

நீர் உமிழ்வ நீருமிழ்தலை, போன்றது - ஒத்தது, எ-து.

(F)

42.

ஒழுக்கும்-இறத்தகாலப் பெயரெச்சம்; ஒழுகு-பகுதி, க்-விரித்தல்
விகாரம், உகரக்கேடு சந்தி, உம்-எச்சவிகுதி. இழுக்கும்-செயப்பாட்டு
வினைப்படுவிகுதி குன்றிய இறத்தகாலப் பெயரெச்சம்; இழு - பகுதி,
கு-சாரியை, ககரத்தோற்றமும் உகரக்கேடும் சந்தி, உம்-விகுதி. உழு

Dr. James M. Francis, D.D., in my opinion

Winnipeg, Man.

கி-இறந்தகாலப் பிறவினை வினையெச்சம்; உழு - பகுதி; க்-சந்தி, கு-
பிறவினைவிருதி, அனைத்தும் ஒருபகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, இ-எச்ச
விருதி, இவ்வெச்சம் தளர்வார் என்னும் வினைமுற்றுப் பெயரின்
முதனிலையோடு முடிந்தது. ஊன்றி - செயப்படுபொருளில்வந்த தொ
ழிற்பெயர்; ஊன்று - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, இ - செயப்படுபொரு
ளில்வந்த தொழிற்பெயர் விருதி. (உ)

உருவக் கடுந்தோர் முருக்கிமற் றத்தோப்
புரதி சுமந்தெழுந்த யானை - இருவிசும்பிற்

செல்குடர் சேர்ந்த மலைபோன்ற செங்கண்மால்
புல்லாரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) செங்கண்மால் - செங்கட்சோழன், புல்லாரை - பகை
வரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்திலுள், உருவம் - அஞ்சத்
தக்க, கடுந்தோர் - கடியதேரை, முருக்கி - சிதைத்து, அ தோர் பரிதி -
அந்தத் தேரினுருளினை, சுமந்து எழுந்த யானை - சுமந்தெழுந்த யானை
கள், இருவிசும்பில் - பெரிய ஆகாயத்தில், செல் குடர் - செல்லுஞ்
சூரியன், சேர்ந்த மலைபோன்ற - அடைந்த மலையையொத்தன, ஏ-று.

மால் - சோழன். யானை - பால்பகா அஃறிணைப்பெயர் ஆதலால்
போன்ற என்னும் பலவீன்பாற்படர்க்கை இறந்தகால வினைமுற்
றோடு முடிந்தது. போல் - பகுதி, லகரம் னகரமாகத் திரிதல் சந்தி, ந்-
இடைநிலை, அ - பலவீன்பாற்படர்க்கைவிருதி; சாரியை பெற்றுவரில்
போன்றன எனவரும். உருவம்: உரு-பகுதி, வ்-சந்தி, அம்-பகுதிப்
பொருள் விருதி. முருக்கி என்னும் இறந்தகால வினையெச்சம் சும

ந்து என்னும் வினையெச்சத்தையும் அவ்வெச்சம் எழுந்த என்னும் பெயரெச்சத்தையுந் கொள்ளுதலால் அடுக்கன்று. முருக்கு - பருதி, உகரக்கேடு சந்தி, இ - எச்சவிருதி. மற்று அசைநிலை. (ச)

அந்தந்தக் காலம் தென்குடி அந்தந்தநிலை வாய்
செய்துவிட்ட யானைகள், திடுவதென்ற மெய்துயர்ந்தாயிற்று

பேர்தின் புறத்து யுடைய வாய் த் திறந்த
வாய் யுடைய வாயின்: செங்கண்மால்
புறத்து யுடைய வாயின்: செங்கண்மால்
களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

தெரிகளை யென்கந் திறந்தவா யெல்லாம்
குருதி படிந்துண்ட காகம் - உருவிழந்து
குக்கிற் புறத்த சிரல்வாய்செங்கண்மால்
தப்பியா ஈட்ட களத்து.

(இ-ள்.) செங்கண் மால் - செங்கட்சோழன், தப்பியார் - பிழைத்
தாரை, ஈட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், தெரிகளை -
ஆராய்ந்த அம்புகளாலும், என்கம் - வேல்களாலும், திறத்த - திறக்கப்
பட்ட, எல்லாம் வாய் - எல்லாப் புண்களினது வாய்களினின்றும்,
குருதி படிந்து - (ஒழுமும்) உதிர்ந்திற்படிந்து, உண்ட காகம் - (அவ்வுதி
ரத்தை) உண்ட காகங்கள், உரு இழந்து - (தம்முடைய) நிறத்தை யிழ
ந்து, குக்கில் புறத்த - செம்போத்தின் புறத்தையுடையவாகி, சிரல்
வாய் - சிவிலிக்குருவிபோன்ற வாயையுடையன, எ-று. (இ-ள்.)

காகம் என்னும் வினைமுதல் இழந்து என்னும் எச்சத்தையும் அவ்
வெச்சம் புறத்த என்னும் குறிப்புவினைமுற்றையும் அம்முற்று வினை
யெச்சமாய் வாய என்னுந் குறிப்புவினைமுற்றையுந் கொண்டன. இழ-
பருதி, ந்-சந்தி, த்-இறந்தகாலவிடைநிலை, உ - எச்சவிருதி. படிந்து -
இறந்தகால வினையெச்சம்; படி-பருதி, ந்-சந்தி, த்-இடைநிலை, உ-எச்ச
விருதி. (இ)

நானூற் றிசையும் பிணம்பிறங்க யானை
அடுக்குபு வேற்றிக் கிடந்த - இடித்துறாறி
அங்கன் விசம்பி னுருமெறிந் தெங்கும்
பெருமலைத் துறையிற் தற்றே யருமணிப்
பூணைந் தெழின்மாப் பிறையிண்டேர்ச் செம்பியன்றெவ்
வேந்தரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) அருமணி-(பெறுதற்கு) உரிய இரத்தினங்கள் (அழுத்
திடி), பூன் வந்து-ஆபாணம் அணிந்த, எழில் - தோற்றத்தையுடைய

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

மார்பு - மார்பையும், இயல் - (வேகம்) அமைந்த, தின் தேர் - வலிய
தேரையுமுடைய, செம்பியன் - செங்கட்சொழன், தெவ் வேந்தரை -
பகையாசரை, அட்ட களத்து-கொன்ற போர்க்களத்தில், நால் நால்
திசையும் - பல திசைகளிலும், பிணம் பிறங்க-பிணங்கள் மிக, யானை
அடுக்குபு-யானைகளடுக்கப்பட்டு, ஏற்றிக்கிடந்த-உயர்ந்துகிடந்தன, இடி
த்து உறாறி - இடித்து முழங்கி, அம் கண் - அழகிய இடத்தையுடைய,
விசம்பின் - ஆகாயத்தினின்று, உரும் எறிந்து-இடிவீழ்ந்து, எங்கும்-
எவ்விடத்துமுள்ள, பெரு மலை - பெரியமலைகளை, தூறு - தொடக்கு
(அற), எறிந்தால் அற்று - எறிந்தாற்போலும், ஏ-று.

ஈறுகெட்டு னகரம் லகாரமாயத் திரிந்துநின்ற கால்நால் என் னுந்தொடர்-ந-உயி-சக-சூ-உள்-“கெறியே” என்றமையில் அடங்குவ தால் அடுக்கு அன்று; அல்வழிப்புணர்ச்சி பலவாதலால் சிறந்த பதி னான்கும் அல்லாத தழாத்தொடராகிய அல்வழிப்புணர்ச்சியுனொ ன்று. பிறங்க - நிகழ்கால வினையெச்சம்; பிறங்கு - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, அ - எச்சவிகுதி. அடுக்கு - செயப்பாட்டுவினைப்படுவிகுதி தொக்க இறந்தகால வினையெச்சம்; அடுக்கு - பகுதி, பு - எச்சவிகுதி; இக்குற்றியலுநாவீறு வருமொழிமுதல் உயிர்வாக்கெடாது, பொது விதிபெற்று நின்றல் ஷை ஷை கச - சூ - உள் கெடும் என்னுது ஒடும் என்கிற இலேசால். உரறி-இறந்தகால வினையெச்சம்; உரறு - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, இ - எச்சவிகுதி. எறிந்தாலற்று எறிந்தற்று தொகுத் தல்விகாரம். அற்று-உவமவுருபிடைச்சொல்லடியாகப் பிறந்த ஒன்றன் பாற் படர்க்கைக் குறிப்பு வினையுற்று; அன் - இடைச்சொற்பகுதி, னகரம் தகரமாகத் திரிதல் சந்தி, று - ஒன்றன்பாற் படர்க்கைவிகுதி. எழில்-தொழிற்பெயர்; எழு - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, இல்-தொழிற் பெயர் விகுதி. (க)

அஞ்சனக் குன்றேய்க்கும் யானை யமருழக்கி
இங்குலிக் குன்றே போற்றோன்றுஞ் - செங்கண்

தஞ்ஞேடு பொருவானைத் தவன் அயத்து.

100-101
100-101

8

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

வரிவரான் மீன்பிறமுங் காவிரி நாடன்
பொருநரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) செம் கண் - செவந்த கண்களையும், வரி - வரிகளையும் முடைய, வரால்மீன் பிறழும்-வரால்மீன் பிறழாநிற்கும், காவிரி நாடன்-காவிரி நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன், பொருகரை-(தன்னோடு) போர்செய்வாரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், அஞ்சினம் குன்று - நீலமலையை, ஏய்க்கும் - ஒத்துத்தோன்றும், யானை - யானைகள், அமர் உழக்கி - போரின் கட்டகலக்கி, இங்குலிகம் குன்று போல் - சாதிலிங்க மலையைப்போல, தோன்றும் - தோன்றுகிறதும், எது.

இங்குலிகம் - குலிகம் என முதற்குறையாகவும் வழங்கும். ஏய்க்கும் - உவமவுருபிடைச்சொல்லடியாகப் பிறந்த எதிர்காலப் பெயரெச்சம்; ஏய்-பகுதி, கு-சாரியை, ககரத்தோற்றமும் உகரக்கேடும் சந்தி, உம்-எச்சவிசுதி, சாரியையின்றி ஏயும் எனவும் வரும். பொருகர்-உயர் திணைப் பலர்பாற் படர்க்கை எதிர்கால வினைமுற்றாலணையும்பெயர்; பொரு-பகுதி, க்-எதிர்காலவிடைநிலை, அர்-விசுதி. (எ)

யானைமேல் யானை நெரிதர வாளுது
கண்ணோர் கடுங்கணை மெய்ப்பொய்ப்பு - எவ்வாயும்

எண்ணருங் குன்றிற் குரீஇயினம் போன்றனவே
பண்ணு ரிடிமுரசிற் பாய்புன னீர்நாடன்
நண்ணுரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) பண் ஆர் - ஒப்பனையமைந்த, இடி முரசின் - இடிக்கு முரசையொப்ப, பாய் - பாய்ந்து செல்லும், புனல் நீர் நாடன்-காவிரி நீர்நாட்டையுடையோன், நண்ணுரை - பண்டவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், யானை மேல் யானை நெரிதர - யானைகள் மேல் யானைகள் சாய, ஆளுது - நீங்காமல், கண் கோர் - (பெண்கள்) யானைகள் சாய்ந்திருப்பதற்கு மெய்ப்பொய்ப்பு எவ்வாயும், எண்ணருங் குன்றிற் குரீஇயினம் போன்றனவே

கண்களையொப்ப, கமம் கணை - கடிய அம்புகள், எ வாயும் - எவ்வுறப் பின்கண்ணும் (பாய்ந்து), மெய் மாய்ப்ப-(அவற்றின்)உடலையறைத்த லால் (அவை), என் அரு-அனவில்லாத, குன்றில்-மலைகளில், குரீஇ இனம் - குருவியின் கூட்டங்களை, போன்றன - ஒத்தன, எ-று.

ஆளுத-எதிர்மறை வினையெச்சம்; ஆளு - பகுதி, து - சாரியை, உகாக்கேடு சந்தி, உ-எச்சவிகுதி. இப்பகுதியே எதிர்மறைப் பொருள் தந்து நின்றலால் உடன்பாட்டில் வருகலின்று. எதிர்மறைப் பெயரெச் சத்தில் ஆளுத எனவரும். மாய்ப்ப - காரணப்பொருளில் வருதலால் இறந்தகால வினையெச்சம்; இவ்வெச்சம் போன்றன என்னும்பலவின் பாற்படர்க்கை வினையுற்றின் முதனிலையோடு முடிந்தது; மாய் - பகுதி, ப்-சந்தி, ப்-விரித்தல்விசாரம், உ-எச்சவிகுதி. ஆடே, மகடே உன்றாற்போலக் குரீஇயென நின்றலால் இயற்கையனபெடை. (அ)

மேலோரைக் கீழோர் குறுகிக் குறைத்திட்ட

கூலார் சோடற்ற கழற்கா/விருங்குடல் (உ-ஆர்)

உண்ணில் சுறபிறழுவ போன்ற புனளுடன் (மேச்சுடன்)
நேராரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் காடன் - நீர்காட்டையுடைய செங்கட்சோழன், நேராரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், மேலோரை-(குதினா முதலாயினவற்றின்) மேலிருந்தவரை; கீழோர்- கீழ்நின்ற காலான்கள், குறுகி-சென்றுசார்ந்து, குறைத்திட்ட - துணி த்த, கால் ஆர் சோடு - காற்கிட்ட கீவுகத்தோடு, அற்ற - அறுபட்ட, கழல் கால்வீரகண்டையணிந்தகால்கள், இரும் கழல்-பெரியகடலுள், உண் இல் - இரையில்லாத, சுற பிறழுவ போன்ற-சுறமின்கள்) பிறழ் தலையொத்தன, எ-று.

குறுகி என்னும் இறந்தகாலவினையெச்சம் குறைத்திட்ட என்

ஹம் இறந்தகாலப் பெயரெச்சத்தையும் அவ்வெச்சம் கால் என்னும்
 தேனா தேனாயினபதின் பிணையெச்சேனா
 நீதினா தேனாயினபதின் பிணையெச்சேனா

பெயர்ச்சொல்லையுங் கொண்டன; குறுகு - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி,
 இ-வினையெச்சவிருதி. குறை-பகுதி, த-சாரியை, தகரத்தோற்றமும்
 உகரக்கேடும் சந்தி, இடு - பகுதிப்பொருள்விருதி, அனைத்தும் ஒரு
 பகுதி, முதனிலை யெழுத்தாய்த் தோன்றியின்றடகாம் இடைநிலை,
 உகரக்கேடு சந்தி, அ - எச்சவிருதி, ஊண் - முதனிலைதிரிந்த தொழி
 லாகுபெயர். சுறா-சுறாந்ரு ஆகாங் குறுகல். அதனே கொமேற்றச்
 சுறவு எனவும் வழங்கும்.

10

களவழி காற்பது மூலமும் உரையும்.

பெயர்ச்சொல்லையுங் கொண்டன; குறுகு - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி,
 இ-வினையெச்சவிருதி. குறை-பகுதி, த-சாரியை, தகரத்தோற்றமும்
 உகரக்கேடும் சந்தி, இடு - பகுதிப்பொருள்விருதி, அனைத்தும் ஒரு
 பகுதி, முதனிலை யெழுத்தாய்த் தோன்றியின்றடகாம் இடைநிலை,
 உகரக்கேடு சந்தி, அ - எச்சவிருதி, ஊண் - முதனிலைதிரிந்த தொழி
 லாகுபெயர். சுறா-சுறாந்ரு ஆகாங் குறுகல். அதனே கொமேற்றச்
 சுறவு எனவும் வழங்கும்.

(க)

பல்கணை பெய்வாயும் பாய்தலிற் செல்கலா

தொல்கி யுயிர்க்குங் களிநெல்லாம், - தொல்சிறப்பிற்
 செவ்வலங் குன்றம்போற் றேன்றும் புனனாடன்
 தெவ்வரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் காடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,
 தெவ்வரை - பக்கவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில்,
 பல்கணை-பல அம்புகளும், எவாயும் - எவ்வுறுப்பிலும், பாய்தலின் -
 பாய்தலால், செல்கலாது-செல்லமாட்டாது, ஒல்கி-தளர்ந்து, உயங்கும்-
 வருந்தும், களிநு எல்லாம் - யானைகளைல்லாம், தொல் சிறப்பின் -
 தொன்றுதொட்டுவருஞ் சிறப்பினையுடைய, செவ்வலங் குன்றம்போல-
 மேருமலைபோல, தோன்றும் - தோன்றாநிற்கும், என்று.

செல்கலாது என்னும் எதிர்மறைவினையெச்சம் ஒல்கி என்னும்

இறந்தகாலவினையெச்சத்தையும் அவ்வெச்சம் உயங்கும் என்னும்
 நிகழ்காலப்பெயரெச்சத்தையும் கொண்டன; செல்-பகுதி, கு-அல்
 இரண்டும் சாரியைகள், உகாக்கேடு சந்தி, ஆ-எதிர்மறை விசுதி, அனை
 த்தும் ஒரு பகுதி, து-சாரியை, உகாக்கேடு சந்தி, உ-எச்சவிசுதி. உய
 ங்து-பகுதி, உகாக்கேடு சந்தி, உம் = எச்சவிசுதி. செவ்வல் - பண்புப்
 பெயர்; செம்மை-பகுதி, ஈறுகெடுத்தலும் மகாம் வகாமெய்யாகத் திரி
 தலும் வகாத்நோற்றமும் சந்தி; அல் - பண்புப்பெயர் விசுதி. இன்
 உருபு ஏதுப்பொருட்டு. (80)

உயர்வுகூறும் என் வுதுப்பின் அங்ஙனம் கூறத்தக்கான்
 உயர்வுகூறும் என் வுதுப்பின் அங்ஙனம் கூறத்தக்கான்

உயர்வுகூறும் என் வுதுப்பின் அங்ஙனம் கூறத்தக்கான்
 உயர்வுகூறும் என் வுதுப்பின் அங்ஙனம் கூறத்தக்கான்

உயர்வுகூறும் என் வுதுப்பின் அங்ஙனம் கூறத்தக்கான்
 உயர்வுகூறும் என் வுதுப்பின் அங்ஙனம் கூறத்தக்கான்

வொழிமுரசு, மொண்குருதி யாடித் - தொழின்மடிந்து
 கண்காண யாண யுதைப்ப விழுமென
 மங்குள் மழையி னதிருமதிராப்போர்ச்
 செங்கண்மா லட்ட களத்து.

உயர்வுகூறும் என் வுதுப்பின் அங்ஙனம் கூறத்தக்கான்

(இ-ள்) போர் - போரில், அதிரா - கலங்குதலில்லாத, செங்
 கண்மால் - செங்கட்கோழன், அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்
 தில், சமுமிய-நெருங்கிய, ஞாட்பினுன் - போரில், மைந்து இகந்தார் -

வலியுழந்தவர்கள், இட்ட-போகவிட்ட, ஒழி முரசம் - ஒழிந்தமுரசம்,
 ஒன் குருதி-ஒள்ளியவுதிரத்தில், ஆடி-படிந்து, தொழில் மடிந்து-(தம்)ர்
 தொழிலைத் தவிர்த்து, கண் காண - (ஆயுதங்களை வந்துபட்டு) கட்டிப்
 னீழ்ந்த, யானை உதைப்ப; யானைகளுதைத்தலால், இழும் என - இழு
 மெனமுழங்கும், மங்குல மழையின் - மேகம்போல, அதிரும் - முழி!
 ங்காநிற்கும், ஏ-று.

ஆடி என்னும் இறந்தகாலவினையெச்சம் உதைப்ப என்னும்
 வினையெச்சத்தையும், அவ்வெச்சம் அதிரும் என்னும் பிறவினையுதல்
 வினையையுங்கொண்டன. கழுமிய-இறந்தகாலப்பெயரெச்சம்; கழுமு-
 பகுதி, இன் - இறந்தகாலவிடைநிலை, இறுதியின் னகாம் கடைக்
 குறை, உகரக்கேடும் யகரத்தோற்றமும் சந்தி, அ-பெயரெச்சவிகுதி.
 உதைப்ப - காரணப்பொருள்மேல் நின்றலால் இறந்தகாலத்தில்வந்த
 வினையெச்சம். இகந்தார் - இறந்தகாலவினையாலணையும் பெயர்; இக-
 பகுதி, ந்-சந்தி, த்-இறந்தகாலவிடைநிலை; ஆர்-விகுதி. மங்குல் மழை-
 ஒரு பொருண்மேல்வந்த பன்மொழியாதலால் சொல்லின்பத் தோன்ற
 நின்ற ஓர் மாபுவ்முயவமைதி. இன்உருபு ஒப்புப்பொருட்டே. (கக)

ஓவாக் கணைபாய் வொல்கி பெழில்வேழந்
 தீவாய்க் குருதி யிழிதலாற், செந்தலைப்

ஓவாதிபாய் கணைபாய் வொல்கி பெழில்வேழந் தீவாய்க் குருதி யிழிதலாற், செந்தலைப்
 களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும். எதிர்ந்தபுயல்

பூவலங் குன்றம், புயற்கேற்ற போன்றனவே/
 காவிரி நாடன் கடாய்க் கடிதாகக்
 கடாரை யட்ட களத்து.

(இ - ள்.) காவிரி நாடன் - காவிரிநாட்டையுடைய செங்கட்
சோழன், கடாய் - முயன்று, கடிது ஆக - வீணாந்து, கடாரை -
பகைவரை, அட்ட களத்து-கொன்ற போர்க்களத்தில், ஓவா - இடை
விடாமல், கணை பாய-அம்புகள் தைக்க, எழில் வேழம்-தோற்றத்தை
யுடைய யானைகள், ஒல்கி - தளர்ந்து, தீவாய் - தீநிறம்பொருந்திய,
குருதி இழிதலால் - உதிரத்தை யொழுக்குதலால், பூவலம் - பூமியின்
கண்ணுள்ள, செம் தலை - செந்நிறமுள்ள சிகரத்தையுடைய, குன்றம்-
செம்மண்மலைகள், புயற்கு ஏற்ற போன்றன - மழைக்கு எதிர்த்தன
ஒத்தன, ஏ-று.

செம்மண் மலையிற் பெய்தமழை செந்நீராக ஓடும் ஆதலால்
உதிரம் ஒழுகவிடும் யானைகள் அம்மலைகளை யொக்கும் என்றார்.
ஓவா என்னும் எதிர்மறைவினையெச்சம் பாய என்னும் வினையெச்சத்
தையும் அவ்வெச்சம் ஒல்கியென்னுங் காரியப்பொருட்டாய்வின்ற
எச்சத்தையும் கொண்டன; ஒவு - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, ஆ - எதிர்
மறைவிருதி, அனைத்தும் ஒருபகுதி, எச்சவிருதி தொகுத்தல். பாய-
காரணப்பொருள்மேல் நின்றலால் இறந்தகாலத்தில் வந்தது. இழிதல்-
முதனிலைதிரியாதவந்த பிறவினைத் தொழிற்பெயர். கடாஅய் - இவ்
வுயிரளபெடை இசைக்கெட்டவழி வந்தது; கடவு - பகுதி, ஈறு கெடு
தல் சந்தி, ஈற்றகரம் ஆகாரமாகநீளல் விகாரம், ய் - இறந்தகால வினை
யெச்சவிருதி. (62)

நிரைகதிர் நீளெலிகம் நீட்டி வயவார்
வரைபுரை யானைக் கைநூற - வரைமேல்

தொகுத்த கதிர் வாய்க்கையப் பிழ்வாவதிவோர் வரை
யெய்திய யானைகளின் கைநூற்துண்டி, வரைமேல்.
உருமெயிற்ற கதிர் வாய்க்கையப் பிழ்வாவதிவோர் வரை

உருமெறி பாம்பிற் புரளுஞ் செருமொய்ம்பிற்
சேஎய்பொரு தட்ட களத்து.

(இ-ள்.) செருமொய்ம்பின் - போர்வலிமையையுடைய, சேய்-
செங்கட்சோழன், பொருது அட்ட-போர்செய்து கொன்ற, களத்து -
போர்க்களத்தில், நிரை சதிர - நிரைத்த வொளியினையுடைய, நீள்
எலகம் - நீண்ட வாளை, நீட்டி - பின்னேவாங்கி, வயவர் - வீரர்கள்,
வரை புரைமுலைபையொத்த, யானை கை-யானைகளது கைகளை, தூற-
தூண்டுபடுத்த, வரைமேல் - யானையின்மேல், உரும்எறி - இடிவிழுந்த,
பாம்பின் - பாம்பைப்போல, புரளும் - புரளாநிற்கும், என்று.

நீட்டி: பிறவினை வினையெச்சம் ஆதலால் பின்வாங்கி எனப் பொ-
ருள் கொண்டது; இவ்வெச்சம் தூற என்னும் நிகழ்கால வினையெச்-
சத்தையும் அவ்வெச்சம் புரளும் என்னும் பிறவினைமுதல்வினையாய்
நின்ற பெயரெச்சத்தையுங் கொண்டன; நீள் - பகுதி, மீ - பிறவினை
விசுதி, ளகரம் டகரமாகத் திரிதல் சந்தி, அனைத்தும் ஒரு பகுதி. உக-
ரக்கேடு சந்தி, இ - எச்சவிசுதி, தூற: தூறு பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி,
அ-எச்சவிசுதி. பொருது - இறந்தகாலவினையெச்சம்; பொரு-பகுதி,
த்-இறந்தகாலவிடைநிலை, உ - எச்சவிசுதி. வயவர்: வயம்-பகுதி, ஈறு
கெடுதலும் வகரத்தோற்றமும் சந்தி, அர் பலர்பால் விசுதி. வரை -
பலவளத்தையுங் கொள்ளுதலுடையது எனப் பொருள்படுதலால்
முதலிலைத் தொழிலாகுபெயர். சேஎய் - இசைகேட்ட வழிவந்த உயி-
ரளபெடை.

(கக)

கவனங்கொள் யானையின் கைதுணிக்கப் பட்டுப்
பவளஞ் சொரிதரு பைபோற் - நிவனொளிய
வொன்செங் குருதி யுமிழும்|புனஞடன்
கொங்கரை யட்ட களத்து.

தொல்யாணை பாபக் குடைமுருக்கி யெவ்வாயும்

தொல்யாணை பாபக் குடைமுருக்கி யெவ்வாயும்
புக்கவா யெல்லாம் பிணம்பிறங்கத் - தச்சன்
விளைபடு பள்ளியிற் றேன் னுமே செங்கட்
சினமால் பொருத களத்து.

(இ-ள்.) சினம் - கோபத்தையுடைய, செங்கண்மால் - செங்கட்
சோழன், பொருத களத்து - போர்செய்த போர்க்களத்தில், எ வாயும்
எவ்விடத்தும், குடை முருக்கி - குடைகளையழித்து, கொல் யாணை -
கொல்லும் யானைகள், பாப - பாய்தலால், புக்க வாய் எல்லாம் (அவ்
யானைகள்) புருந்த இடமெல்லாம், பிணம் பிறங்க - பிணங்கள் விளங்க,
பிணம் - பிணம் பிறங்கத், தச்சன் - தச்சன்

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும். 15

தச்சன் - தச்சனால், விளைபடு-விளைசெய்யப்பட்ட, பள்ளியில் தோன்
றும் - இடங்கள்போலத் தோன்றுகிறதும், எ-று.

பாய - இவ்விளையெச்சம் காரணப்பொருளில் வருதலால் இறந்த
காலத்தின்மேல்நின்றது. பிறங்க: பிறங்கு - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி,
அ-எச்சவிகுதி. முருக்கி-இறந்தகால விளையெச்சம்; முருக்கு-பகுதி,
உகரக்கேடு சந்தி, இ-எச்சவிகுதி, இவ்வெச்சம் பாய என்னும் விளை
யெச்சத்தின் முதனிலையோடு முடிந்தது. தச்சன் - பண்புபற்றி வந்த
காரணப்பெயர்; தச்சு-பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, அன்-விகுதி. (கடு)

பரும வினமாக் கடவித் தெரிமறவர்
ஊக்கி பெடுத்த வாவத்தினுப் பஞ்சாக்
குஞ்சாக் கும்பத்துப் பாய்வன, குன்றிவரும்

வேங்கை யிரும்புலி போன்ற/புனஞ்ஞன்
வேந்தரை பட்ட களத்து.

(இ.ள்.) புனல் நாடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,
வேந்தரை - முறைவரை அடிக் கனத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில்,
பருமம்-சுல்லிணையுடைய, இனம் மா-திரண்ட குதிரைகள், தெரி
மறவர் - ஆராயந்தவீரரால், கடவி - நடத்தப்பட்டு, ஊக்கி எடுத்த-வீரா
வேசங்கொண்டு (போரின்கண்) எடுத்த, அவதத்தின் ஆரப்பு-(தமது)
ஆரவாரத்தை, அஞ்சா-அஞ்சாத், குஞ்சரம்-யானையினது, கும்பத்து -
மத்தகத்தில், பாய்வன - பாயாநின்றன (அப் பாய்த்துள்), குன்று
இவரும் - மலையின்கட் பாய்கின்ற, வேங்கை இரும்புலி - வேங்கைப்
பெரும்புலியின் (பாய்த்துளை), போன்ற - ஒத்தது, எ-று.

கடவி என்னும் படுவிகுதி குன்றிய இறந்தகாலச் செயப்பாட்டு
வினையெச்சம் பாய்வன என்னும் வினைமுற்றின் முதனிலையையும்,
அவ்வினைமுற்றினின்று பிரிந்த தெகழிற்பெயர் வினைமுதலாய்ப் போ
யுள்ளியையுடைய கடவி வேங்கை, வீரரால்
மடத்தப்பட்டுள்ள மிகச்சிறந்த போரின் அங் ஆர்ப்பு
அவ்வாறு யானையினம் மத்தகத்தில் பாய்வன,

16 களவழி காற்பது மூலமும் உரையும்.

ன்ற என்னும் வினைமுற்றப் பயனிலையையுங் கொண்டன; கடவு-
பகுதி, உகாக்கேடு சந்தி, இ-இறந்தகால வினையெச்சவிகுதி. (கக)

ஆர்ப்பெழுந்த ஞாப்பினு ளாளா ளெதிர்த்தோடித்
தாக்கி யெறிதா வீழ்தரு மொண்குருதி
கார்த்திகைச் சாற்றிற் கழிவிளக்கைப் போன்றனவே
போர்க்கொடித் தாளைப் பொருபுன னீர்நாடன்
ஆர்த்தம ரட்ட களத்து.

(இ-ள்.) போர் - போரில் (வல்ல), கொடி தாளை - கொடிப்
படையையும், பொரு - (கையொடு) மோதும், புனல் நீர் நாடன் -
காவிரி நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன், ஆர்த்து - கொக்கரித்து,
அமர் - போரில், அட்ட - (பகைவரைச்) கொன்ற, களத்து - களத்தில்,
ஆர்ப்பு எழுந்த - ஆரவாரமிடுத்த, ஞாப்பினுள் - போரில், ஆன் ஆன் -
ஆளும் ஆளும், எதிர்த்து ஒடி-எதிர்சென்றோடி, தாக்கி - பொருது,
எறிதா - (ஆயுதங்களை) வீசுதலால், வீழ்தரும் - சொரியாநின்ற, ஒன்
குருதி-ஒன்றியவுதிரம், கார்த்திகை சாறு இல் - கார்த்திகைவிழாவில்,
கழி விளக்கை - மிக்கவிளக்கினை, போன்றன-ஒத்தன, எ-று.

தாக்கி-இறந்தகால வினையெச்சம்; தாக்கு-பகுதி, உகாக்கேடு
சந்தி, இ-எச்சவிருதி. எறிதா-காரணப்பொருளில் வருதலால் இறந்த
கால வினையெச்சம். எறிதரு;பகுதி, உகாக்கேடு சந்தி, அ-எச்சவிருதி,
எறிதரு ஒருசொன்னீர்மைத்து. ஆர்த்து-இறந்தகால வினையெச்சம்;
ஆர்-பகுதி, த்-சந்தி, த்-இறந்தகாலவிடைநிலை, உ-எச்சவிருதி. (கன)

நளிர்த கடலுட் டிமிநினை போலெங்கும்
விளிந்தார் பிணங்குருதி யீர்க்கும் - தெளிந்து
தடற்றிடங் கொள்வாட் டனையவிழந் தார்ச்சேய்
உடற்றியா ரட்ட களத்து.

(இ-ள்.)

பொருள் பொருள் உதவத் தருகின்றனவே -
 தெளிந்தபயன் தய அந் பாயினாய் பெயர்ந்தி
 தாயினாய் களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும். 17

(இ-ள்.) தெளிந்து விளங்கி, தடறு-உறையினது, இடம் கொள்-

இடத்தலடங்கும், வான் - வானையும், தளை அவிழும் - கட்டவிழ்த்த,
 தார் - மாலையையுமுடைய, சேய் - இளமைப்பருவத்தையுடைய செங்
 கட்டிசோழன், உடற்றியார் - (தண்ணைத்) கோபிக்கச் செய்தவரை,
 அட்ட - கொன்ற, களத்து - போர்க்களத்தில், நளிந்த - அகன்ற, கட
 லுன் - கடலில், தியில் - தோணியையும், திரை - அலையையும், போல் -
 போல, எங்கும் விளிந்தார் - எவ்விடத்தும் பட்டவருடைய, பிணம் -
 பிணக்குப்பையை, குருதி ஈர்க்கும் - உதிரவென்னம் இழாதிருக்கும், எ-று.

நளிந்த-உரிச்சொல்லடியாகப் பிறந்த இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்;
 நளி - பகுதி, ந் - சந்தி, த் - இறந்தகாலவிடைநிலை, அ - எச்சவிருதி.
 திரை-வினைமுதற்பொருளில்வந்த இகர விருதியோடு புணர்ந்து குன்
 றிய தொழிற்பெயர்; செயப்படுபொருளில் வந்ததெனினும் அமையும்.
 விளிந்தார் - இறந்தகால வினையாலணையும் பெயர்; விளி - பகுதி, ந் -
 சந்தி, த் - இறந்தகாலவிடைநிலை, ஆர் - விருதி. ஈர்க்கும் - செய்யும்
 என்னும் வாய்பாட்டு வினைமுற்று; ஈர் - பகுதி, கு - சாரியை, ககரத்
 தோற்றமும் உகரக்கேடும் சந்தி, உம் - முற்றுவிருதி. தடற்றிடம் -
 ஒற்றுமைக்கிழமைப்பொருளில் வந்த ஆறும்வேற்றுமைத் தொகை
 நிலத்தொடர். உடற்றியார் - இறந்தகாலப் பிறவினை வினையாலணை
 யும்பெயர்; உடல் - பகுதி, லகரம் தகரமாகத்திரிதல் சந்தி, று - பிற
 வினைவிருதி, அனைத்தும் ஒருபகுதி, இன் - இறந்தகாலவிடைநிலை,
 ஈற்று ககரம் கடைக்குறை, பகுதியீற் றுகரக்கேடும் யகரத்தோற்ற
 மும் சந்தி, ஆர்-விருதி. (கஅ)

இடைமருப்பின் விட்டெறிந்த வெண்கக்காள் முழுகித்
 கடைமணி காண்வரத் தோற்றி - நடைமெலிந்து
 முக்கோட்ட போன்றகூறி நெல்லா நீர்நாடன்

புக்கம் ரட்ட களத்து.
யானைகளை 2 மடுகளில் வட்டெய்திச் செய்-
புக்கம் ரட்ட களத்து. யானைகளை 2 மடுகளில் வட்டெய்திச் செய்-
புக்கம் ரட்ட களத்து. யானைகளை 2 மடுகளில் வட்டெய்திச் செய்-

18

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

(இ-ன்.) நீர் நாடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்கோழன், அமர் புக்கு-போரிற்புகுந்து, அட்ட கனத்து - (பகைவரைக்) கொன்ற போர்க்கனத்தில், மருப்பின் இடை - (யானைகளின்) கொம்பினடுவே, விட்டு எறிந்த எல்கம் - விட்டெறிந்தவேலின், கால்முழி - காம்பு குளித்தலால், கடைமணி - (அவ்வேலின்) கடைமணி, காண்வா - விளங்க, களிறு எல்லாம் - யானைகளெல்லாம், தோற்றி - தோன்றி, நடை மெலிந்து-நடைதளர்ந்து, முக்கோட்ட போன்ற - மூன்றுகொம்பு களையுடைய யானைகளை யொத்தன, எ-று.

முழி - காரணப்பொருளில்வந்த இறந்தால வினையெச்சம். கடைமணி-உருபும்பயனும் உடன்றொக்க வழாம்வேற்றுமைத் தொகை நிலைத்தொடர். தோற்றி - தன்வினை வினையெச்சம்; தோன்று-பகுதி, எனகாம் நகரமாதல் வலித்தல் விகாரம், உகாக்கேடு சந்தி, இ-எச்ச விசுதி. முக்கோட்ட - சினையடியாகப்பிறந்த பலவிற்பாற் படர்க்கைக் குறிப்புவினையாலணையும்பெயர்; முக்கோடு - பகுதி, டகரத்தோற்ற மும் உகாக்கேடுஞ்சந்தி, அ-விசுதி; முக்கோடு-ஒருசொன்னீர்மைத்து.

இருசிறக ரீர்க்குப் பரப்பி யெருகை
குருகி பிணங்கவருந் தோற்றம் - திரவிலாச்
சீர்முழாப் பண்ணமைப்பான் போன்ற புனனாடன்

நேரரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்) புனல்நாடன் - நீர்காட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,
 நோரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில்,
 எருவை - கழுருகன், இரு சிறகர் - இரண்டு சிறகின்கண்ணுமுள்ள,
 ஈர்க்கு பாப்பி - ஈர்க்குகளைப் பாப்பி, குருதி - உதிரத்தோடு, பிணம்
 கவரும் - பிணங்களைக் கொள்ளுகொள்ளும், தோற்றம்-காட்சி, திரவு
 இலா - கலக்கமில்லாத, சீர் - ஒசையையுடைய, முழா - முழுவீணை,
 பண் அமைப்பான் - பண்ணமைப்பவனை, போன்ற - ஒத்தன, எ-று.
 தோன்றிவந்தான் அந்த நகரம் வந்ததோடு பார்த்து அருகேயு
 டேயினான் அந்த நகரம் வந்ததோடு பார்த்து அருகேயு

செய்தது

செய்தது அந்த நகரம் வந்ததோடு பார்த்து அருகேயு
 டேயினான் அந்த நகரம் வந்ததோடு பார்த்து அருகேயு

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

19

சிறகு சிறகர் இறுதிகிலைப்போலி. தோற்றம் - தொழிற்பெயர்;
 தோன்று - பகுதி, மெல்லெழுத்து வல்லெழுத்தாதல் விகாரம், உகரக்
 கேடு சந்தி, அம் - தொழிற்பெயர் விசுதி. முழா : முழவு என உகரச்
 சாரியை பெற்றும் வரும். (உரு)

இணைவே லெழின்மருமத் திங்குப் புண்கூர்ந்து
 கணையலைத் தொல்விய யானை, துணையிலவாய்த்
 தொல்லவி யாற்றித் துளங்கினவாய் மெல்ல
 நிலங்கால் கவரு மலைபோன்ற செங்கட்
 சினமால் பொருத களத்து.

(இ-ள்.) சினம் - கோபத்தையுடைய, செங்கண்மால் - செங்கட்
 சோழன், பொருத களத்து-போர்செய்த போர்க்களத்தில், இணைவேல்-
 இணைத்தவேல்கள், எழில் மருமத்து-அழகியமார்பில், இங்க- அழுந்துத

லால், புண் கூர்ந்து - புண்மிருந்து, கண்ணை அலைக்கு - அம்பினலைப்புக்
 னால், ஒல்கிய யானை - தனார்த யானைகள், துணை இலவாய் - (தம்மேற்
 கொண்ட) துணைவரையிலவாய், தொல் வுலி - பண்டைவலியினின்று,
 ஆற்றி - நீங்கி, துளங்கின ஆய் - நீங்கி, மெல்ல - மெல்ல, நிலம் -
 நிலத்தை, கால்கவரும் - காலாலே யகப்படுக்கும், மலைபோன்ற - மலை
 யையொத்தன, ஏ-று.

இங்க - காரணப்பொருளில் வருதலால் இறந்தகாலத்தின்மேல்
 நின்ற வினையெச்சம்; இங்கு-பருதி, உகரக்கேடு சந்தி, து-அச்சலிருதி,
 இது திணைச்சொல்லடியாக வந்தது. அலை - முதனிலைத் தொழிற்பெ
 யர். கு - உருபுமயக்கம். துணை - பண்பாகுபெயர். தொல்லலியாற்றி -
 நீக்கப்பொருளில்வந்த ஐந்தாம்வேற்றுமைத் தொகைநிலத்தொடர். ()

இருநிலஞ் சேர்ந்த குடைக்கீழ், வரி றுதல்
 ஆடியல் யானைத் தடக்கை பொனியவான்
 ஓடா மறவர் துணிப்பத் துணிந்தனை

தூண்டிதான் கனத்தனாகக் கிளையர் மென்
 கிளையின் பாய்பினை வடக்கும், வடந்திய
 மெய்யோன் மெய்யுடைய பாய்ப்பு
 20 மூலம் களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும், உடைய
 மெய்யோன் மெய்யுடைய பாய்ப்பு

கோடுகொ ளொண்மதியை நக்கும்பாம் பொக்குமே
 பாடா ரிடிமுரசிற் பாய்புன னீர்நாடன்
 கூடாரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) பாடு ஆர் - ஒலிநிறைந்த, இடி - இடிபோன்ற, முரசின் -
 முரசினையுடைய, பாய்புனல் நீர்நாடன் - பாய்ந்து செல்லுங் காவிரிநீர்
 நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன், கூடாரை - பணகவரை, அட்ட கள
 த்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், ஒளிது வான்-விளங்கும் வானையேந்
 திய, ஒடா மறவர் - புறங்கொடாத வீரர்கள், துணிப்ப - துண்டுபெ
 த்த, துணிந்தவை-துண்டுபட்டனவாகி, இரு நிலம் - பெரியநிலத்தில்,
 சேர்ந்த - விழுந்தகிடந்த, குடை கீழ் - குடையின்கீழ் (கிடந்த), வரி
 துதல் - வரிபொருந்திய நெற்றியையுடைய, ஆடு இயல் - வெற்றிசேர்
 ந்த, யானை தடம் கை - யானையினது கீண்டகைகள், கோடு கொள் -
 கலைநிறைந்த, ஒன் மதியை - ஒள்ளிய சந்திரனை, நக்கும் - தீண்டும்,
 பாய்பு ஒக்கும் - பாய்பினையொக்கும், எ-று.

மேய்க்கித் தூண்டிதான் கனத்தனாகக் கிளையர் மென்
 கிளையின் பாய்பினை வடக்கும், வடந்திய
 மெய்யோன் மெய்யுடைய பாய்ப்பு
 துணிந்தவை என்னும் வினைமுற்று எச்சமாய் இசையெச்சமாய்
 நின்ற கிடந்த என்னும் பெயரெச்சத்தையும், அவ்வெச்சம் கை என்னும்
 பெயரையும் கொண்டன. முரசின் நீர்நாடன் எனக்கொண்டு இரண்
 டாமுருபும்பயனுந்தொக்க தழாநிலைத்தொடர் என்க, பாய்புனல் -
 இடைப்பிறவரல். ஒக்கும் - உவமவுருபிடைச்சொல்லடியாகப் பிறந்த
 செய்யும் என்னும் வாய்பாட்டு வினைமுற்று; ஒ - பகுதி, கு - சாரியை,
 ககாத்தோற்றமும் உகரக்கேடும் சந்தி, உம் - முற்றுவிகுதி. (உஉ)

எற்றி வயவ ரெறிய துதல்பிளந்து
 கெய்த்தோர்ப் புனலு ணிவந்த களிற்றுடம்பு
 செக்கர்கொள் வானிற் கருங்கொண்மூப் போன்றவே
 கொற்ற வேற்றனைக் கொடித்திண்டேர்ச் செம்பியன்
 சென்றாரை யட்ட களத்து.

பெண்ணையந் தோட்டம் பெருவளி புக்கற்றே
கண்ணார் கபழ்தெரியற் காவிரிநீர் நாடன்
நண்ணுரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) கண் ஆர் - கண்ணுக்கு நிறைந்த (காட்சியையுடைய),
கமழ் தெரியல் - வாசனை வீசும் மாலையை (அணிந்த), காவிரிநீர் நா
டன் - காவிரிநீர் நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன், நண்ணுரை-பகை
வரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், தின் தோள் -

தின் தோள் தோளையுடைய மறவர் மறவர்
- - - - -

22 களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

வலியதோளையுடைய, மறவர் - வீரர்கள், எறிய - எறிதலால், திசை
தோறும் - திசைகள்தோறும், பாரில் - பூமியில், புரப்பவை - புரளும்,
பைந்தலை - பசியதலைகள், நன்கு எனைத்தும் - மிகவும், பெண்ணை
தோட்டம் - பணங்காட்டில், பெரு வளி - பெருங்காற்று, புக்கது
அற்று - புக்கசெயலையொத்தன, எ - று.

மறவர்-காரணப்பெயர்; மறம்-பகுதி, மகரக்கேடும் வகரத்தோற்ற
மும் சந்தி, ஆர்-பலர்பால்விசுதி. பார் - முதனிலைத்தொழிலாகுபெயர்;
பா - பகுதி, முதனிலைதலும் அகரத்தொருதலும் விகாரம். விழுதுக்கு
வீழ் என நின்றதலும் காண்க. வளி - வண்மையைத் தருதலையுடையது
என்னும் பொருள்மேல் நின்றலால் காரணப்பெயர்; வண்மை - பகுதி,
சுறுகெடுதல் சந்தி, இ - உடையதென்னும் பொருளில் வந்த விசுதி.
புரப்பவையென்னும் பலவிற்பாற்படர்க்கை வினைமுற்று, பெயசெச்
சத்தின்மேல்நின்றது. அம் - சாரியை. பெண்ணைத்தோட்டம் - உரு
பும்பயனுத்தொக்க இரண்டாம்வேற்றுமைத் தொகைநிலைத்தொடர்.
இது மிகுதிபற்றி வந்தது. பசுமை: கருமைமேல் நின்றது. (உச)

மலைகலங்கப் பாபு மலைபோ நிலைகொள்ளாக்,
 குஞ்சரம் பாயக் கொடியெழுந்து - பொங்குபு
 வானந் துடைப்பன போன்ற புனனுடன்
 மேவாரை யட்ட களத்து.

(இ - ள்.) புனல் நாடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,
 மேவாரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில்,
 மலை கலங்க - மலைகள் கலங்க, பாயும் - பாயாநின்ற, மலைபோல் -
 (வேறு) மலைகள்போல, நிலைகொள்ளா - நிலைகொண்டு, குஞ்சரம்
 பாய - (பகைவர் யானைகள் கலங்க) யானைகள் பாய்தலால், கொடி எழு
 த்து - (அவற்றின்) கொடிகள் மேலெழுந்து பொங்குபு-விளங்கி (துவன்
 தல்) (வானம் - வானத்தில் (உள்ளதாகளை), துடைப்பன போன்ற -
 துடைக்குஞ்செயலையொத்தன, ஏ - று.

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

23

மலை: பலவனங்களையும் தரித்தலுடையது என்னும் பொருள்மேல்
 நிற்தலால் முதனிலைத் தொழிலாகுபெயர். மலைதல் - குடுதல். கொள்
 ளா, பொங்குபு - இறந்தகால வினையெச்சங்கள்; கொள் - பகுதி, ன் -
 சந்தி, ஆ-எச்சவிகுதி. பொங்கு - பகுதி, பு - எச்சவிகுதி, துவன்தல் -
 இசையெச்சம்.

(உரு)

எவ்வாயு மோடி வயவர் துணித்திட்ட
 கைவாயிற் கொண்டெழுந்த செஞ்செவிப் புன்சேவல்,
 ஐவாய் வயநாகந் கவ்வி விசும்பிவரும்
 செவ்வா யுவணத்திற் றோன்றும் புனனுடன்
 தெவ்வரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் நாடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,

புனல் போன்ற

தெவ்வரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், (கு
எவாயும் ஒடி - எவ்விடத்தும் சென்று, வயவர் - வீரர்கள், துணித்
திட்ட - துணித்த, கை - கைகளை, வாயில் - (தமது) வாயில், கொண்டு
எழுந்த - (கவ்விக்கொண்டு) மேலெழுந்த, செம் செவி - செவந்த செவி
களையுடைய, புல் சேவல் - புல்விய பருத்தின் சேவல்கள், ஐ வாய் - ஐந்து
வாயையுடைய, வயம் நாகம் கவ்வி - வலியையுடைய பாம்பைக்கவ்வி,
விசம்பு இவரும் - ஆகாயத்திற் பறந்துசெல்லும், செவாய் - செவந்த
வாயையுடைய, உவணத்தில் - கருடனைப்போல, தோன்றும் - தோன்றா
நிற்கும், எ - று.

இல் உருபு இரண்டனுள் முன்னது இடப்பொருட்டு, பின்னது

ஒப்புப்பொருட்டு. வயவர் - காணப்பெயர்; வயம் - பகுதி, மகரக்
கேடும் வகரத்தோற்றமுங் சந்தி, அர் - பலர்பால்விகுதி. கவ்வி - இறந்த
கால வினையெச்சம்; கவ் - பகுதி, வ் - சந்தி, இ - எச்சவிகுதி. இவரும் -
எதிர்காலப் பெயரெச்சம்; இவர் - பகுதி, உம் - எச்சவிகுதி. உம்மை:
முற்று.

எவ்விடத்தும் சென்று வீரர் துணித்த கைகளை (உரு)
எம் வாயில் வலியுடைய புல்கள் செவந்த செவியைப்
புல்விய பருத்தின் செவல்கள், ஐந்து வாய்
கையிற் செவந்த
யாக்கிய தீர்ந்தவன் போன்ற, புனாடன்
மேவாரை யட்ட களத்து.

24

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

செஞ்சேற்றுப் செவ்யான சிறி மிதித்தலால்
ஒண்ணெங் குருதித் தொக்கீண்டு நின்றவை
பூநீர் வியன்ற முடாப்போன்ற புனாடன்
மேவாரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் நாடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன், மேவாரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில் செம் சேறுள்-(உதிர்த்தாற் சேறுபட்ட) செஞ்சேற்றில், செல் யானை- செல்லுகின்ற யானைகள், சீறி மிதித்தலால் - கோபித்து மிதித்தலால் (குழிந்த இடங்களில்), தொக்கு ஈண்டி - தொக்கு நெருங்கி, நின்ற வை - ஈன்ற, ஒள் - ஒள்ளிய, செம் குருதிகள் - செவந்தவுதிரங்கள், பூ வியன்ற-செவந்த பூக்களையாக்கிய, நீர்மிடா-நீர்மிடாவை, போன்ற- ஒத்தன, எ - று.

குழிந்த இடம் - இசையெச்சம். நின்றவை என்னும் பலவின் பாற்படர்க்கை இறந்தகால வினைமுற்றுக்கொண்டு முடிந்த குருதி என்னும் பொருட்பெயர்ச்சொல் அதன் பயனிலையாய் நில்லாது போன்ற என்பதற்கு வினைமுதலாய் நிற்றலால் இது பெயரெச்சப் பொருள்மேல்நின்றது. வியன்ற - இறந்தகாலப்பெயரெச்சம்; வியல்-பகுதி, லகரம் னகரமாகத் திரிதல் சந்தி, ற்-இடைநிலை, அ-விகுதி. ()

இட்ட மறவ ருருத்துமதஞ் செருக்கிப்
பீடுடை வாளார் பிறங்கிய ஞாட்பினுள்
கேடகத்தோ டற்ற தடக்கைகள்கொண் டோடி
இகலன்வாய்த் துற்றிய தோற்ற மயலார்க்குக்
கண்ணாடி காண்பாரிற் றோன்றும்புனனான்
நண்ணுரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் நாடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன், நண்ணுரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில்

செங்கட்சோழன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்
நண்ணுரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில்

ஒடா மறவர் - புறங்கொடாத வீரர்கள், உருத்து - கோபித்து, மதம் செருக்கி - களிப்பால் மிகுந்து, பீடு உடை - பெருமையையுடைய, வானார் - வானேந்தினவராய், பிறங்கிய - போர்செய்த, ஞாட்பினுள் - போரில், கேடகத்தோடு அற்ற - கேடகத்தோடறுபட்ட, தடம் கைகள் - நீண்ட கைகளே, கொண்டு ஒடி - கொண்டுசென்று, இகலன் - ஓரிகள், வாய் துற்றிய - (தமது) வாயிற் கவ்விய, தோற்றம் - காட்சி, அயலார்க்கு - அயலில் நின்றவர்க்கு, கண்ணாடி காண்பாரில் - கண்ணாடி காட்டுவாரைப்போல, தோன்றும் - தோன்றுகிறதும், எ-று.

உருத்து, செருக்கி - இறந்தகால வினையெச்சங்கள்; உரு - பகுதி, த் - சந்தி, த் - இறந்தகாலவிடைநிலை, உ - எச்சவிருதி. செருக்கு - பகுதி, உகாக்கேடு சந்தி, இ - எச்சவிருதி. வானார் - பலர்பாற் படர்க்கைக் குறிப்புவினைமுற்று எச்சமாய்நின்றது; பிறங்கிய - இறந்தகாலப் பெயசெச்சம்; பிறங்கு - பகுதி, உகாக்கேடு - சந்தி, இன் - இறந்தகாலவிடைநிலை, எனாமெய் கடைக்குறை, யகாமெய் சந்தி, அ - எச்சவிருதி. துற்றிய - இறந்தகாலப் பெயசெச்சம்; துற்று - பகுதி, உகாக்கேடு சந்தி, இன் - இறந்தகாலவிடைநிலை, எனாம் கடைக்குறை, யகாத்தோற்றம் சந்தி, அ - பெயசெச்சவிருதி. காண்பார் - முதனிலை திரியாது வந்த பிறவினைவினையாலணையும் பெயர். இல் - ஒப்புப் பொருட்டு. (உஅ)

கடிகாவிற் காற்றுற் நெறிய வெடிபட்டு

வீற்று வீற்றோடு மயிவினம்போல் - நார்த்தியையும்

கேளி ரிழந்தூரலறுபவே செங்கட்

சினமால் பொருத களத்து.

(இ-ள்.) சினம் - கோபத்தையுடைய, மால் - செங்கட்சோழன், பொருத களத்து - போர்செய்த போர்க்களத்தில், கடி காவில் - (இருள்)

26

மயில் இனம்போல் - மயிற்கூட்டம்போல், நால் திசையும் - நான்கு திசையிலும், டேளரீர் இழந்தார்-கொழுசுனையிழந்த பெண்கள், அலறுப-அலறுநிற்பர், எ-று.

கேளிர் - காரணப்பெயர்; கேள் - பருதி, இர் - பலர்பால் விருதி.
அலறுப - பலர்பாற்படர்க்கை வினையுற்று. (உக)

மடங்க வெறிந்து மலைபுருட்டு நீர்போல்
தடங்கொண்ட வொண்குருதி கொல்களி நீர்க்கும்
மடங்கன் மறமொய்ம்பிற் செங்கட் சினமால்
அடங்காறை யட்ட களத்து.

(இ - ன்.) மடங்கு அவ் - மடங்குதலல்லாத, மறம் - வலிய, மொய்ம்பின் - மார்பினையு, செம் கண் - செவந்த கண்ணினையும், சினம்-கோபத்தையுமுடைய, மால் - செங்கட்சேரழன், அடங்காரை-பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்றபொர்க்களத்தில், மலை மடங்கு எறிந்த - மலைகள் மறியஎறிந்து, உருட்டும் நீர்போல் - (அம்மலைகளை) உருட்டிகின்ற வெள்ளத்தைப்போல, தடம் கொண்ட - பார்த்த, ஒள்குருதி - ஒள்ளிய உதிரவெள்ளம், கொல் களிறு - கொல்லப்பட்ட யானைகளை, நார்க்கும் - இழுத்துச் செல்லாநிற்கும், எ - று.

மடங்கல்மறம்மொய்ம்பின் என்பதற்குச் சிங்கம்போலும் வீரமும்
வலியுமுடைய எனப் பொருள்கொள்ளினும் அமையும். உருட்டும் -

1. பிறவினைப்பெயரெச்சம்; உருள் - பகுதி, மி - பிறவினை விசுதி, ளகரம்
உகரமாகத் திரிதல் சந்தி, ளுனைத்தும் ஒருபகுதி, உகரக்கேடு சந்தி;
உம - எச்சவிசுதி, ஈர்க்கும் - செய்யும் என்னும் பொதுவினைமுற்று,
ஈர் - பகுதி, கு - சாரியை, ககாத்தோற்றமும் உகரக்கேடும் சந்தி,
உம் - விசுதி. (உ0)

24 ஸ்தலாயனர் எந்நிலைத் தோற்றம் காட்டி மெய்
 பேச்சுமேல் மெய் சொன்னார் மத்தவதன் ம
 பம், இவ்விதம் மெய் மெய் பேச்சு மெய்
 மெய் மெய் மெய் மெய் மெய் மெய் மெய் மெய்
 மெய் மெய் மெய் மெய் மெய் மெய் மெய் மெய்

(இ-ள்.) புனல் காடன் - நீர்நீர்ட்டையுடைய செங்கட்சோழன், ஒன்றரை - பைகவகை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், ஓடா மறவர் - புறங்கொடாத வீரர்கள், ஏறிய - (படைகளை) வழங் குதலால், துதல் பிளந்த - நெற்றிபிளந்த, கோடு எந்து - கொம்பினை யேந்திய, கொல் களிறு - கொல்லும் யானையினது, கும்பத்து - மந்த கத்தில் (கட்டிய), ஏழில் ஓடை - அழகியபட்டம், மின்னு கொடியில் - மின்னற்கொடிபோல, மிளிரும் - விளங்காநிற்கும், ஏ - னு

மையின் மாமேனி நிலமென்னு நல்லவன்
செய்யது போர்த்தாள்போற் செவ்வந்தான் - பொய்தீர்த்
பூந்தார் முாகிற் பொருபுன னீர்நாடன்
காய்ந்தாரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) பூதார் - பூமாலையினையும், முாகின் - வெற்றிமுாகினையும்
முடைய, பொய் தீர்த் - வறத்தலில்லாத, பொரு - (கரையொடு) மே
தும், புனல் னீர்நாடன் - காவிரி நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,
காய்ந்தாரை - வருத்தும் பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்த்
களத்தில், மை இல் - குற்றமில்லாத, மா மேனி - அழகிய மேனியை
யுடைய, நிலம் என்னுந் நல்லவன் - பூமி என்னுமாத, செய்யது - சிவ
ந்த போர்வையை, போர்த்தாள்போல் - போர்த்தவன்போல, செவ்வந்
தான் - செவ்வந்தான், ஏ - அ.

28

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

போர்த்தாள் என்றதனால் இன்னது எனப் புலப்படுத்தலின் 'செய்
யது' என்றார். செய்யது - குறிப்புவினையாலணையும் பெயர்; செம்மை-
பகுதி, ஈறு கெடுதலும் மகரமெய் திரிதலும் சந்தி, அகராஞ் சாரியை;
து - ஒன்றன்பால் விசுதி. செவ்வந்தான் : வகரமெய் விரித்தல் விகா
ரம்; செவ் - பகுதி. காய்ந்தார் - இறந்தகால வினையாலணையும் பெயர்;
காய் - பகுதி, ந் - சந்தி, த் - இறந்தகால இடைகிலை, ஆர் - பலர்பால்
விசுதி.

(ந.உ)

பொய்கை யுடைந்து புனல்பாய்ந்த வாயெல்லாம்
நெய்த லிடைபிடை வாளை பிறழ்வனுபோல்
ஐதிலங் கெடுத்தி னவிரொளிவா டாயினவே
கொய்சுவன மாவிற் கொடி த்திண்டேர்ச் செம்பியன்
தெவ்வரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) கொய்கை-தத்திரித்த, சுவல் - புறமயிரையுடைய, மாவின்-
குதிரையினையும், கொடி - கொடிகட்டிய, தின் தேர் - வலிய தேரி
னையுமுடைய, செம்பியன் - செங்கட்சோழன். தெவ்வரை-பகைவரை,
அட்ட களத்து-கொன்ற போர்க்களத்தில், பொய்கை உடைந்து-பொய்
கைக்கரை யுடைதலால், புனல் பாய்ந்த - (அதன்கண்ணுள்ள) நீர்பா
ந்த, வாய் எல்லாம் - இடமெல்லாம், நெய்தல் - (மலர்ந்த) நெய்தற்
பூக்களின், இடை இடை - நடுவே நடுவே, வாளை பிறழ்வனபோல் -
வாளின் பிறழ்தல்போல, ஐதிலங்கு - அழகிதாய் வினங்காநின்ற,
எல்கின் - வேல்களோடு, அவர் ஒளி - வினங்கும் ஒளியையுடைய,
வான் தாயின - வான் பரந்தன, எ - று.

ஐதில - அஃறிணை யொன்றன்பாற் படர்க்கைக் குறிப்புவினை
முற்று எச்சமாய் இலங்கு என்கும் காலங்கரந்த பெயரெச்சம் கொண்
புடத; ஐ - பகுதி, து - ஒன்றன்பால்விருதி. தாயின - அஃறிணைப் பல
வின்பாற் படர்க்கை இறந்தகால வினைமுற்று; தாவு - பகுதி, இன் -

பகுதிக்கு வேந்தனோடு ஒன்றிதல் ஆகிய

பெயரெச்சம் இவ - ன் தன் னாந்தன் ன. 299 எவ்வ

புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு

புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு

புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு

புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு

புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு புறநாடு

இணரிய ஞாட்பினு னேற்றெழுந்த மைந்தர்
 சுடரிலங் கெல்க மெறியச்சோர்ந் துக்க
 குடர்கொண்டு வாங்குங் குறுநரி கந்திற்
 றொடரொடு கோணய்பு புரையுமா ~~மைந்தர்~~
 சேய்பொரு தட்ட களத்து.

(இ - ள்.) அடர் - தகட்டுவடிவாகிய, பைம்பூண் - பசிய ஆபரணத்தையணிந்த, சேய் - செங்கட்சோழன், பொருது அட்ட - போர் செய்துகொன்ற, களத்து - போர்க்களத்தில், இணரிய ஞாட்பினுள் - தொடர்ந்து நெருங்கிய போரில், ஏற்று எழுந்த - எதிர்த்தெழுந்த, மைந்தர்-வீரர்கள், சுடர் இலங்கு - ஒளிவிளங்காநின்ற, எல்கம் எறிய-வேல்களை யெறிதலால், சோர்ந்து உக்க - சரிந்துகொண்டிய (வீரர்களது), குடர்கொண்டு - குடர்களைக் கவலிக்கொண்டு, வாங்கும் - இழுக்கும், குறுநரி - குறுநரிகள், கந்தில் - கட்டுத்தறியில் (கட்டப்பட்ட), தொடரொடு - சங்கிலியோடு (நின்ற), கோணய் புரையும் - கோணய்களை யொக்கும், எ - று.

மைந்தர் - காரணப்பெயர்; மைந்து - பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, அர் - பலர்பால்விசுதி; மைந்து - வன்மை. இணரிய - இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்; இணர் - பகுதி, இன்-இடைநிலை, னகரம் கடைக்குறை, யகரமெய் சந்தி, அ - எச்சவிசுதி. குடல் - குடர் இறுதிநிலைப்போலி.

செவ்வரைச் சென்னி யரிமா னோ டவ்வரை
 யொல்க புருமிற் குடைந்த ~~நாண்~~ ^{நாண்} - மல்கிக்
 கரைகொன் றிழிதரு உங் காவிரி நாடன்

உரைசா லுடம்பிடி முழங்கு வரசோ
 டாசுவா விழ்ந்த களத்து.

யிடுங் கனகனாக் திணைத் தழிய நன்
 காமரத்தையுடைய 484 மடத்தின்
 குழல் அரங்கமேயெய்தல் பெற்று

30 யான் களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும். 1, 2
 20 5 3 9 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

(இன்) செம்வரை - செம்மலையினது, சென்னி-உச்சியிலுள்ள,
 அரிமாணேடு - சிங்கத்தோடு, அ வரை - அந்தமலை, ஒல்கி - தளிர்த்து,
 உருமிற்கு - இடியேற்றிற்கு, உடைந்தால் அற்று - அழிந்தாற்போல,
 மல்கி - மிகுத்து, கரை கொன்று - கரைகளையழித்து, இழிதரும் -
 செல்லும், காவிரி நாடன் - காவிரி நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,
 உரைசால் - புகழமைந்த, உடம்பிடி மூழ்க-வேல்களுக்குளிப்ப, கனத்த -
 போர்க்களத்தில், அரசோடு - அரசரோடு, உவா - (பட்டம்பெற்ற)
 யானைகள், வீழ்ந்த - வீழ்ந்தன, எ-று.

மல்கி என்னும் இறந்தகாலவினையெச்சம் கொன்று என்னும்
 இறந்தகாலவினையெச்சத்தையும், அவ்வெச்சம் இழிதரும் என்னும்
 பெயரெச்சத்தையும், அவ்வெச்சம் காவிரி என்னும் பெயரையும்
 கொண்டன. மல்கு-பகுதி, உகரக்கேடு சந்தி, இ-எச்சவிசுதி; இழிதா-
 பகுதி, குறுகலும் கரவுரம் விரிதலும் விகாரம். உடைந்தால்-தொகுத்
 தல் விகாரம். (உடு)

ஓடு உவம னுறழ்வின்றி பொத்ததே,
 காவிரி நாடன் கழுமலங் கொண்டநான்
 மாவுதைப்ப மாற்றார் குடையெலாங் கீழ்மேலாய்

ஆவுதை காளாம்பி போன்ற புனனாடன்
மேவாரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) காவிரிநாடன் - செங்கட்சோழன், கழுமலம் - கழுமல
மென்னும் ஊரிலே, கொண்ட நாள் - கைக்கொண்டநாளில், புனல்
நாடன் - அச்செங்கட்சோழன், மேவாரை-பகைவரை, அட்ட களத்து-
கொன்ற, போர்க்களத்தில், மா உதைப்ப - குதிரைகளுதைத்தலால்,
மாற்றார் - பகைவர்களுது, குடை எல்லாம் - குடைகளெல்லாம், சீழ்
மேல் ஆய்-சீழ்மேலாகி, ஆ உதை-பசுக்களாலுதைக்கப்பட்ட, காளாம்பி
போன்ற - காளாம்பியையொத்தன, உவமன் - அய்யவமை, ஒ - சிறப்
பெயர் - புனனாடன் மேவாரை யட்ட களத்து.

களவுழி நாற்பது மூலமும் உரையும். 31.

புடைத்தாக, உறழ்வு இன்றி - மாறுபாடில்லாமல், ஒத்தது - பொருந்தி
யது, எ-று.

ஒ - சிறப்புப் பொருளில்வந்த இடைச்சொல். உதை-செயப்பாட்டு
வினைப்படுவிருதி குன்றிய காவங்காந்த பெயரெச்சம். புனல்நாடன்,
உவமன் இவற்றின் முதலில் அகராச்சுட்டுத் தொகுத்தல். (நக)

அரசர் பிணங்கான்ற நெய்த்தோர் முரசொடு
முத்துடைக் கோட்ட களிதீர்ப்ப - எத்திசையும்
பௌவம் புணரம்பி போன்ற புனனாடன்
தெவ்வரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புனல் நாடன் - நீர்நாட்டையுடைய செங்கட்சோழன்,
தெவ்வரை - பகைவரை, அட்ட களத்து - கொன்று போர்க்களத்தில்,
அரசர் பிணம் - அரசராகிய பிணங்கன், கான்ற - சிந்திய, நெய்த்தோர் -

உதிரவெள்ளங்கள், எ திசையும் - எல்லாத் திசைகளினின்றும், முர
 னோடு - முரசினோடு, முத்து உடை - முத்தினையுடைய, கோட்ட -
 கொம்புகளையுடைய, களிற் - யானைகளை, ஈர்ப்ப - இழுப்பன (அவ்
 வெள்ளமும் அதனால் இழுக்கப்படும் யானைகளும்), பெளவம் - கடலை
 யும், புணர்-(அக்கடலைச்) சேர்ந்த, அம்பி-மரக்கலங்களையும், போன்ற -
 ஒத்தன, எ - று.

“படுமகள் கிடைக்கைகாணுத” என்றற்போல அரசர் பிணம்
 என கின்றது. கான்ற - இறந்தகாலப் பெயரெச்சம்; கால் - பகுதி,
 லகரம் னகரமாகத்திரிதல் சந்தி, ந் - இடைநிலை, அ - எச்சவிருதி.
 கோட்ட - சினையடியாகப்பிறந்த குறிப்புவினைப்பெயரெச்சம்; கோடு -
 பகுதி, டகரத்தோற்றமும் உகரக்கேடும் சந்தி, அ - எச்சவிருதி, ஈர்
 ப்ப - பலவின்பாற் படர்க்கை எதிர்கால வினைமுற்று; ஈர் - பகுதி,
 ப்-சந்தி, ப்-இடைநிலை, அ-முற்றுவிருதி. (உள)

சொல்லியும் அது உதிரவெள்ளம் என்றும்
 பெளவமும் இத்தகையதெனவும்

சொல்லியும் புணர்ந்த அம்பி அந்நியம்
 உடைய பெயரென அடையாளம்
 அடத்தன் அன்

பருமப் பணையெருத்திற் பல்யானை புண்கூர்ச்
துருமெறி பார்பிற் புரளும் - செருமொய்ம்பிற்
பொன்றா மார்பிற் புணைகழற்காற் செம்பியன்
துன்னரை யட்ட களத்து.

(இ-ள்.) செரு மொயம்பின் - போர்வலிமையினையும், பொன் ஆரம் - பொன்றாத செய்த ஆரத்தையணிந்த, மார்பின் - மார்பினையும், புனை கழல் கால் - கட்டிய வீரகண்டையையுடைய காலினையுமுடைய, செம்பியன் - செங்கட்சோழன், தன்னாள் - பக்கவகை, 'அிட்ட களத்து-கொன்ற போர்க்களத்தில், பருமம் - பண்ணினையும், பனை-பருத்த, எருத்தின்-பிடரினையுமுடைய, பல் யானை - பலயானைகள், புண் கூர்ந்த - (படைகளால்) புண்மிகுதலால், உரும் ஏறி - இடியேற்றா லெறியப்பட்ட, பாம்பின் - பாம்புபோல, புரளும் - புரளாதிற்கும், ஏ - று.

தன்னார் - எதிர்மறை வினையாலையுட்பெயர்; தன்-பகுதி, ஆ-
எதிர்மறைவிருதி, ன் - சந்தி, அனைத்தும் ஒரு பகுதி, ஆர் - பலர்பால்
விருதி, விருதியின் ஆ - முதற்குறை. கூர்ந்து - காரணப்பொருளில்
வந்த உரிச்சொல்லடியாகப்பிறந்த இறந்தகால வினையெச்சம்; கூர் -
பகுதி, ன் - சந்தி, த் - இடைநிலை, உ - எச்சவிருதி. இன் - ஒப்புப்
பொருட்டி. (உஅ)

மைந்து கால்பாத்து மயங்கிய ஞாப்பினுள்
புய்ந்து காலபோகிப் புலான்முகந்த வெண்குடை
பஞ்சிபெய் தாலமே போன்ற புனஞான்
வஞ்சிக்கோ வட்ட களத்து.

(இ-ள்.) புணல் நாடன் - நீர் காட்டையுடைய செங்கட்டுசோழன், வஞ்சி கோ-வஞ்சியரசனாகியசேனை, அட்ட கனத்து-கொன்ற போர்க் களத்து, மைந்து - (வீரர்கள் தங்கள்) மறவலிகள், கால் யாத்து-காலைத் போரின்றான். அ-ஞ்சு பந்தித்து போதாமல் வந்த -

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

33

தலை செய்தலால், மயங்கிய - போகாது மிடைந்த, ஞாட்பினான் - அப்போர்க்கனத்தில், கால் புய்த்துபோகி-காம்பு பறித்துப்போதலால், புலால் முகந்த - செந்தையை முகந்த, வெண்குடை-வெள்ளைக்குடைகள், பஞ்சு பெய்த - செம்பஞ்சுக்குழம்பு பெய்த, ஆலம் ஏ போன்ற - ஆலத்தையே யொத்தன, எ - று.

யாத்து என்னும் இறந்தகால வினையெச்சம் மயங்கிய என்னும் பெயரெச்சத்தையும், புய்த்து என்னும் இறந்தகால வினையெச்சம் போகி என்னும் வினையெச்சத்தையுங் கொண்டன. யா - பருதி, த் - சந்தி, த் - இடைநிலை, உ - எச்சவிருதி. புய்த்து: புய் - பருதி, த் - சந்தி, த் - இடைநிலை, உ - எச்சவிருதி. பெய்த - அகரவீறு தொக்குநின்ற பெயரெச்சம்; பெய்-பருதி.

(உக)

வெள்ளிவெண் ணஞ்சிலான் ஞால முழுவனபோல்

எல்லாக் களிறு நிலஞ்சேர்ந்த - பல்வேற

பனைமுழங்கு போர்த்தானைச் செங்கட் சினமால்

கனைமாரி பெய்த களத்து.

(இ-ள்.) பல் வேல் - பலகாலும், பனை முழங்கு - முரசு முழங்கா நின்ற, போர் தானை - போர்ச்சேனையையும், சினம் - கோபத்தையு முடைய, செங்கண்மால் - செங்கட்கோழன், சனை மாரி-அம்புமுழை, பெய்த களத்து - பெய்த போர்க்களத்தில்; வெள்ளி - வெள்ளியாற் செய்த, வென் ணஞ்சிலால் - வெள்ளிய கலப்பையால், ஞாலம் உ முழுவன போல் - நிலத்தையுமுதல்போல, களிறு எல்லாம் - யானைகளெல்

லாம், நிலம் சேர்ந்த- (முகம் கவிழ்த்து) நிலத்தைச் சேர்ந்தன, எ-று.

வேலை: வேல் ஈறு தொகுத்தல். ஆல்: கருவிப்பொருட்டு. லகாம்
னகாமாகத் திரிதல் ஈ-மெ-உச-ரு-இவ். "மெலிமேவினனவும்"
என்றதனால்.

கொஞ்சிய உறு கொல்யப்படி கொள் ஈய்க்கை
யாந்திபத்து உருவன போல எய்நாந் ஈயிது ஈயும்
கொஞ்சு உறு கொல்யப்படி கொள் ஈய்க்கை.

34

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்.

வேனிற் திருதுவயவரா லேறுண்டு

கானிலங் கொள்ளாது கலங்கிச் செவிசாய்த்து

மானிலங் கூறு மறைகேட்ப போன்றவே

பாடா ரிடிமுரசிற் பாய்புனனீர் நாடன்

கூடாறையட்ட களத்து.

(இ-ள்.) பாடி ஆர் - ஒலிநிறைந்த, இடி - இடியேறுபோன்ற,
முரசின் - முரசினையுடைய, பாய் - பாய்ந்துசெல்லும், புனல் நீர்
காடன்-காவிரி நீர்காட்டையுடைய செங்கட்சோழன், கூடாறை-பகை
வரை, அட்ட களத்து - கொன்ற போர்க்களத்தில், வேல்-வேலானது,
நிறத்து இங்க - மார்பிலமுந்த, வயவரால் - வீரரால், ஏறுண்டு - ருத்
தப்பட்டு, கால் நிலம் கொள்ளாது - கால்நன் தளர்ந்து, கலங்கி - வீழ்
ந்து, செவி சாய்த்து - செவினைச் சாய்த்து (யானைகள் கிடத்தல்), மா
நிலம் - பெரிய நிலமகள், கூறும் - உபதேசிக்கும், மறை - உபதேச
மொழியை, கேட்ப போன்ற - கேட்டலையொத்தன, எ - று.

கொள்ளா - ஈறுதொக்க எதிர்மறை விளையெச்சம். (சக)

களவழி நாற்பது மூலமும் உரையும்

முற்றிற்று.



வேல் டோர்லன் டீன் அஞ்சித் தவிரான்
யுண்டு அறைய்த்து விடுத்த வெள்ளை
தாழ்த்து மாதிரிந் தன் உலகம் மண்ணையு
டேர்ந்தொரு பாடார்தொழுகைப் பாய்ந்தான்.
நுடவன் உடவன் அது அந்ததின்தன்

உ

சிவமயம்.

களவழி நாற்பதின்
செய்யுள் முதற்குறிப்பகராதி.



செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.	செய்யுள்.	பக்கம்.
அ		ஒடாமறவரெறி	26	நீ	
அஞ்சனக்	7	ஒவாக்களை	11	நிராகதிர்	12
அரசர்	31	க		ப	
ஆ		கடிகாவிற்	25	பருமலின்	15
ஆர்ப்பெழுந்த	16	கவளங்கொள்	13	பருமப்பனை	32
இ		கழுமிய	11	பல்களை	10
இடைமருப்பின்	17	கோ		பொ	
இணரிய	29	கொல்யானை	14	பொய்கை	28
இருசிறக	18	செ		ம	
இருநிலஞ்	19	செஞ்சேற்றுட்	21	மடங்க	26
இணையே	19	செவ்வரைச்	29	மலைகலங்க	22
உ		ஞா		மே	
உருவக்கடுக்	5	ஞாட்பினு	3	மேலோரை	9
எ		நீ		மையின்	27
எவ்வாயு	23	நிண்டோன்	21	மைந்து	33
எற்றிவயவ	20	நே		யா	
ஓ		தெரிகளை	6	யானைமேல்	8
ஒழுக்கும்	4	நா		வே	
ஒலிஉவம	30	நானாற்றினை	6	வெள்ளி	33
ஒடாமறவ	24	நான்ஞாயி	2	வேனிந்த	34

ரிப்பன் புஸ்தகசாலை, 87, தம்புசெட்டி வீதி, சென்னை.

ஸ்ரீவிருத்திப்பிரபாகரம்:—விசாரசாகர தூலாசிரியராகிய
 சாது ஸ்ரீநிச்சலதாஸரவர்கள் ஹிந்திபாஷையில் வியற்றிய
 அரிய வேதாந்த தூலின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு வசனம் 4
 பஞ்சகுசப்பிரகாரணம்:—சதுர்வேதபாஷ்ய கர்த்தாவாகிய
 ஸ்ரீ வித்யாரண்ய சுவாமிகள் அருளிச்செய்த இந்நூல்
 தமிழில் வினாவிடைரூபமாக எழுதப்பட்டுள்ளது ... 1
 குதசம்ஹிதை [செய்யுள்]:—இதில் பிரமகேதையும் குத
 சேதையும் அடங்கியுள்ளன ... 1
 அகம்புற ஆராய்ச்சி விளக்கம்:—வேதாந்த சாஸ்திரத்
 தின் பல அரிய விஷயங்களைத் தமிழில் வசனரூபமாகத்
 திரட்டி ஸ்ரீமத் சச்சிதானந்தசுவாமிகள் மாணாக்கர் ஒருவர்
 இயற்றிய அரிய நூல் [தூலாசிரியர் படத்துடன்] ... 1
 ஸ்ரீபகவத்கீதை:—ஸ்ரீமத் பொன்னம்பலசுவாமிக ளரிய
 ற்றிய கூடார்த்ததீபிகை என்னும் உரையுடன் ... 2
 பிரபோதசந்த்ரோதய வசனம் :—அல்லது மெய்ஞ்ஞான
 விளக்கம் ... 1
 பிரபுலிங்கலீலை வசனம்:—நாதனமாய்த் தமிழில் வசனப்
 படுத்தப்பட்ட அரிய நூல் ... 0
 ஒழிவிலோடுக்கம்:—சிதம்பரசுவாமிகள் உரையுடன் ... 1
 அகஸ்தியர் தேவாரத்திரட்டு:—மூலமும் உரையும் ... 0
 ஸ்ரீவிவேகானந்த விஜயம்:—விவேகானந்த சுவாமிகளின்
 திவ்விய சரித்திரமும், அவர் செய்த அற்புதமான பிரசங்
 கத்திரட்டும் [சுவாமிகள் படத்துடன்] ... 1
 ஸ்ரீராமகிருஷ்ண பரமஹம்ஸ விஜயம்:—ஸ்ரீ விவேகா
 நந்த சுவாமிகளின் குருமூர்த்தியாகிய ஸ்ரீராமகிருஷ்ண
 பரமஹம்சரின் அற்புத சரித்திரமும், சதாயிர்தமும்
 [பரமஹம்சர் படத்துடன்] ... 1
 பச்சையப்ப முதலியார் சரித்திரம்: (தென் இந்தியாவின்
 பிரசங்கபெற்ற சேகாரசுவரராகிய இத்தர்மப்பிரபுவின்
 சரித்திரமும் படமும், அவர்மீது பலவிதவான்கள் பாடிய
 பாடல்களும், கீர்த்தனங்களும்) ... 0